



pulzinsch sapulzē dabū sawu landldatu pirmo pee balsföschas  
nas weenigi tadehk, ja schai pulzind wiseem „labas mutes“. Un tas no kotti leela fvara, par luru teek pirmo balsots, jo  
tiklihds pee balsföschanas teek wairak ja puze balsu par labu,  
tad ländidats eewehelets. Ja balsis daslas lihdsigi, tad pagasta  
wezalais isschlik lurai puzei paleek wirsrola. Bet jil weegli ari  
„wahjalam“ ländidatam dabuht balsis pahri puzei, ja nesin,  
lahds zits labads ländidats nahks us rindas, ja schis kristu  
zauri! Tadehk saprahtigaleem un noopeetnaakeem wehletageem,  
lure mehds buht ariveen flusalee sapulzes lojelli, naw jaap-  
meerinas ar luru latru „brekku“ uftahdito ländidatu, ja  
paschi ta neatishst par amata zeenigu, bet weenlahrschi jabalso  
tam par slistu un pehz tahaq isbalsföschanas jaustahda zits,  
pehz winu domam streetnaks, ländidats.

Pehz pilnās sapulzes otro, bet gan paschu swarigalo weetu pagasta parvaldibā eenem pagasta weetneelu pulss (сходь выборныхъ), kura lozelku flaitis atlarajas no wifa pagasta lozelku flaita un it no 8 libds 24 (masos pagastinos war buht ari tikat 6 waj 4). Tadeht pilnās sapulzes pēnahlums peegreest jo sevischku wehribu scho amata wihrus israudfischana. Bet, deemschehl, jaleezina, ka gandrihs wifos pagastos tura weetneelu pulsa lozelku amatu par neezigu un neevehrojamu un par tahdeem wehl personas, kuras eeslata par nederigām ziteem amateem. Sevischki uskrihtoschi, ka pagasta lozelki nereti israuga schos amatos ihstus „brehlas“, kam wiss prahs weenigi us mehles nu kuri pa laikam mehds usbrukt ar fawem „prahs organeem“ pagasta skolotajeem, ralstwescheem, waj ziteem pagasta darbinezeeem. Bes schah-deem, gandrihs latrā weetneelu pulsa fastopameem elsemplareem, teek ewehleti ari tahdi nulles, kam naw nosihmes sawā amata, ja ari tos aissstahda aif zibpareem — prahti-galeem weetneeleem, ta la tihi schehl ta laika, so schee wihti „nosehd“. Tiskai retums teek ewehleti ari teesham scha amata zeenigi weetneelu pulsa lozelki, kuri turpreti beeschi ween at-raujas no sapulzem, tadeht ka teem nepatihs llauftees sawu, pehz wairuma domam „kreetnako“ beedra gudribās. Tadeht tad ari tik beeschi laisami laisfrakstos finojumi par „gudream“ un „taisneem“ weetneelu pulsu spredumeem, zaur kureem nereti wisam pagastam jazeesch neflawa. Scho wisu nowehrī stahw pagasta pilnās sapulzes warā, ewehlot weetneelu pulsa tiskai nopeetnus wairak isglichtibas dabujuschus, bespartejissus un wifada sinā kreetnus vibrus, bet newis faut sahdus mutes waronus, kuri tik ween sin, ta tulschus salmus kult. Pee tam kreetnalaajeem pagasta lozelkeem ari newajadsetu is-wairitees no weetneelu pulsa lozelka peenahlumeem, bet raudfit tos iipildit pehz labafas apsimas, lai teizamee darbi nahstu par labu pagastam un ar to libds ari pascheem daritajeem.

No pagasta wehlaamä weetneelu pulsa lozelku skaita puse jawehl no faimneeolem (gruntneeleem un rentneeleem) un ostra puse no zitam pagasta lozelku schlikram, lai latrai schlikrai buhtu saws aissiabwës pagasta leetüs. Bet scho noteikumu pagasti daudreib leek nowahrtä tahdä finä, la no salpem neeewebl neweena weetneelu pulsa lozella, bet wajadsigo nesaimneelu pusi eewebl gandrabs weenigi no walineeleem un pee tam no tahdem, kuri faktissi ir fainneeli un tilat formalii peedaliti walineelu schlikrai. Ka zaur to salpu un ihsto walineelu schlikram ir bijis jazeesch zaur tahdeem weetneelu pulsa nolehmumeem, las nahs fainneoleem par labu us pirmejo rehkina, ir daudreib peedishwots. Tadeh! salpu un walineelu delegateem eeteizams eeroosteis vilak slaitu us pagasta sapulzem un pogehret, lai tiltu ispilditas winu likumigas teeäbas, eeweblot no ihsteem salpeem un walineeleem finamu slaitu weetneelu pulsa lozella. Ka starp scheem nebuhtu kreetnu un spehjigu wihru mineteem amateem, now pawijam domajams, jo leelaka dala fainneelu tas ir wisi bijuschi gan salpi, gan walineefi.

26. maja līdz 6. jūnijam), 1886. (no 18. maja līdz 8. jūnijam), 1892. (no jūlijā līdz augustam) gados.

No wiseem ugunswehmeju salneem wispaibstama kais ir Besuws. Winsch ari tagadejai kulturas pasaulei wistuval. Bulla pehtneelu un tuhilstoscheem zelineelu Italiiju apzelodamit ilgadus waikas wai masak wehrigam ozim apsflata tur ari Besuwu (Monte Vesuvio). Schä wullana websture pasibstama kopsch 2000 gadeem. Kü Etua ta ari Besuwa salna nogahse un aplahrtne brihnum augliga. Wina nolahji un nogahsi apfischiwo lahti 80,000 jilwei. Salna nogahse fradschua vegetazija. Audse it ihpasci wihiu. Schä wihiu kou: nov. Lachrimae Christi (Briseus, 1843).

Wesuws, sa jau wisi vulkani, eeapalsch. Wina no-  
fahjes zaurmehr's 16 silometri (apm.  $14\frac{1}{2}$  werstes) leels un-  
ta fratera zaurmehr's pahri par 3300 metremen (apm. 11,000  
vehdas) leels. Fratera meids stiwi nahrasos.

Preelsch 63. g. pebz Kristus Wesuws ilgu laiku tila us-  
statts par tahdu, kas us wiseem laikem pilnigi isdfiss.  
Winsch bija beeschi opdsthwots un labi apstrahdats. Bij  
ceribotli slaiisti wihma un augku dahrsi. Glibtas mahjinas  
bija redsamas zaur satajam lapam, kur „sem lava wihma un  
zitrona kola“ mita dauds laimigu kauschu. Pilsehtinäs, mi-  
nefim peemehra deht tilai Pompeji, Stabije un Herkulamu,  
waldija jautra, besbehdigā dīshwe. Līķis, ka tas wiss tā  
buhtu no muhschibas uj muhschibu. Te semes dīslumos bija  
sodfirdama ruhlonā. Dobjatis troksnis semē peenehmās. Seme  
eedrebejās. Bilsveli satruhkās. Jautree smaidi to waigob  
nosuda. Bet tilai us azumirlli. Wiss jau luhk aplūka.  
Norima ruhlonā, mitejās semē troksnis. Seme wairš ne-  
trihēja. Saulite pēc slaidrajām Italijas debesīm spīdēja  
tīl mīhlīgi. Wina nosluhpītīja sejās baigos ruhju un  
pa-  
redses mahlonus. Te atlal ruhlonā, tilai dauds slivaka, semē  
dreb, schaufchaligs rihbeens un pahr Wesuwu gaissos pajetas  
mīlsīgs „uguns stabs“. Wiss fastingst. Mīhbeent atlahrtojas.  
Duhmu (pelnu u. z.) mahloni tumšcho debesīs un fauli.  
Satumst. Sibeni un pehrtoni. Leetus strahwam gahščas  
lejā. Ij Wesuwa kratera fahl išvīrst lava. Semes trīzē  
masinas. Warenee dabas spehlt top it lā rahmali un darbo-  
jas meerigali. Tā tas sahlot lawai iſplūbst pa laikam mehds  
lā buht. Lawa no eefahluma ahtri gahščas no salna lejā  
wīfu iſnihzinadama, kas ween tai gadas zekā. Bet winas  
tezeschana drihs fahl palehninatees un top orween lehnaka,  
lamehr ta beidsoi pawisam apstahjas tezet. Lawas atdīšchanu  
kipri weizina tas apstahlis, ka ij winas pajetas „trāvīta un  
gasu pubſchti“, kas ar troksni vahrsprabast. Lawai sadurotes

Pebz weetneelu pulla, lä pagasta ihsta faimneela, nah pagasta wegalajs (волостной старшина) — faimneezibai pahrvaldneels un faimneela rihlojumu ispilditojs, ar faweeem palihgeem — pahrvaldneela labojam rolam. Nd laut lura faimneeziba war felt weenigi tad, ja tai saprateis, uszichtigs un ustizams pahrvaldneels, par fewi protama leeta. Bet la pagasta sabeeedribai, schim falopojuumam no dauds un daschadäm faimneezibam, latris faimneezibas fars nestu fagaidamais augkus, kuet waretu buht fawä lailä un weeta sabeeedribas lozelkeem par atspirdzinajumu; lai schis faimneezibas laulos neewestos nesables, las faboja, waj isnihzina derigo fehjuuu; lai wifä faimneezibai daschlaht usbrukuschee truhumi un rai-ses tilku ar droschu saprataja rolu nowehrsti un lai wifa schäs faimneezibas — sabeeedribas maschina darbotos bes trauzeju-meem: tur, wajadfigs pahrvaldneela — waditaja, lam in prahs, stigriba, isweiziba un uszichtiba fawä darba, taisnibas mihlestiba un neaptum-schota firdapsina; kusch spehjigs usupure-tees fawam peenahlumam un saprot, ka latris darbs gaismä labal weizas; kusch ne-haidas peelikt roku pee darba, las nahf sa-beedribai par labu, ja zauroto ari buhtu ja-dser kahds ruhlets malks, ar wahrdus fakot, wajadfigs amata wihrs, las fawa amata laikä eefkata amata peenahlumus un usde-wumus par faweeem pirmeem un neatleela-meem peenahlumeem un ar wifufawu spehju-ruhpejas pahrvaldamä s sabeeedribas labä. Tahdu wihru lai pagasta pilnä sapulje mellè is fawa widus un ewehl par fawu waditaju — pagasta wegal. Tad ikweens ar labalo apsinu warës atgahdatees: „ari es metu humbinu, lai schis wiher tilku israudstis wisazeenigai weetai.“ Protams, la art wina palihgeem wajag buht kreetneem un ari tee israu-gami ar sevishchku rubpibu, newehlot luru latru, kusch war-buht, amata un goda lahrodams, peelabinajees weenam olram wehletajam gan ar mihsu mehli, gan faldu labst is „garfalle-s“. Lai gan pagasta wegalajs un wina palihgi wehlami ti-lai no faimneeleem ar apstiprinateem kontralteem, tomehr tas nepamafina salpu un wakineelu delegatu teesibas peedalitees pee scho wihru israudstischanas un tå la ne rett laipi labal paschist faimneekus, la wini paschi gitu zitu, tad tilai jawehlas kopeja sapeahktiga rihziba pee latra amata wiher wehleschanas.

Tahlač, bes pagasta valdes amata wihereem pagasta pilnai sapulzei jawehl ari pagasta teesas lozelli un winu weetneeli (члены волостного суда и кандидаты къ нимъ) kueu slaitu noteiz weetneelu pulks, tomeht ne apolsch 4 teesas lozelreem un 4 weetneeleem. Pee scho wehleschanas pagastos parasis par teesneeschu weetneeleem eewehlet lahdas nebuhi personas, bes masakas vahrleeginaschanas, waj tas ari noder teesneeschu amatam. Gewehrojot, la weetneeli baudsreis pee dalas teesas sehdes un la tee bes lahdas pahrwehleschanas slahjas teesneeschu weeta, ja lahdas no teem newar amatam is pildit pilnus amata gadus, nepeezeschami wajadfigs, la pagasta sapulze israudsttu tapat par teesnescheem, sa par winu weetneeleem rikai kreatus, sartejistus un taisnus wihrus, luet aysinas sawu leels prenahlamu — syreest teesu par saweem lihdsbeedreem. Par teesnescheem war tift wehleti wijsu schlikru pagasta lozelli, pee lam now noteiks, zil no fatras schlikras. Bet ta la lisums pagehr, lai teesas preelschfchdetajs buhtu no fainmeeleem, tad wijsmas weens teesas lozellis jawehl no schis schlikras. Preelschfchdetaju iswehl paschi teesneschi no sawa widus, tadeht wehlejams, lai no fainmeeleem tiftu israudstus netik ween, sa weens teesnefis, jo tahda gadijnam teesnescheem gribot, negribot, jawehl tad schis par preelschfchdetaju.

*Dielellum par to, las war till wehlets lahdā no pee-*

mineteem amateem, schimbrischam tabdi, ta war wehlet latru  
kriftigas tizibas pagasta lozelli, lam wismas 25 gadi;  
lureb prot lafit un rafstit weetejā walodā (dascheem amateem  
tas naw nepegeeschami wajadfigs); kas nestahw sem teefas  
un ismellefchanā; las naw fodiis ar zeetumu, waj zitu,  
smagala fodu; las naw beeschi fodiis ar poltijias fodeem;  
las naw no teefas atstahts aisdomās par leelakeem nose-  
gumeem; kas nestahw sem pagasta usraudisbas un las naw  
atshtis par nespehjigu malsataju. Kas atzelts no amata, to newar  
par jaunu wehlet pirmos trijos gados pehz atzelchanas bet  
ilgal schis aprobeschojums naw spehla. Turpreti atteilties  
no amata, kura eewehtets, war tilai tas, lam wairat, ta  
60 gadi (toti isplatitas domas, ta 60 gadus wezus wihrus  
pehz likuma nedrihilstetu wehlet amatos, bet ta naw: wehlet  
war, ja tikai schee ar meeru peenemt amatu), kas jau no-  
talpojis amata pilnus trihs gadus un naw pehz tam trihs  
gadus bijis bes amata; lam fewishclas meefas kaites, kas  
nelauj amata peenahlumus pildit; las pahrwalda aibildinibu,  
kura jayahrsin par semes gabalu, ja yee tam ari pats walba  
lahdu semes gabalu, un las pehz sawas nodarbofchanas newar  
pastahwigi usturetees pagasta robeschās.

No wiſa peweſta redſams, fa pagasteem, ieb pagasta pilnām ſapulzem teefcham plaschs un jo gruhts uſdewums iſ-raudſit latram amatam noderigu perſonu. Bet ta fa pagasta lozelli jo deenās jo wairak naht pee iſglichtibas un, gan zaur grahmatam, gan laitralsteem paplaſchına ſawu redſes aploſtu, tad droſchi tizoms, fa ſtuhdas un trukumi, kas agralos gadoſ pamaniti pee amata wiſru wehleſchanam, ſchogad pee tam ſtahjotees tiſs, ja ne pilnigi, tad tomehr pa leelakai dalai, nowehrſti un jauneewehletee pagasta amata wiſri atalgos wineem parahdito uſtizibu ar kreetnu brihwu zilwelu paſchwaldibas amata peenahlumu iſpildiſchanu. Lai to panahtru, tad jawehlas, lai neween pagasta amata wiſri, bet ari iſ latris pagasta lozellsis pehz ſawas ſpehjas ruhpetos par pareiſu un lahtigui amata wiſru pahrwehleſchanu. Us to labas weikſmes latram pagasta ſabeedribas lozeltam!

R. Kalnmaleet

**Paschpalihdsiba laukaimneežibā** un tautas  
iſglihtibā.

(Beigas)

Danijas leelasa eedīshwotaju data ir semlopji un pē tam veļš ūkgruntneeli. Ja apslatam Danijas laulsaimniezības iepašchumus, tad redzai, ka  $\frac{2}{3}$  no visām saimniezībam ir ap 30 puhyveetu leelas, 40 proz. no grunteeneleem var turet tikai ap 3 slauzamas gowis, 29 proz. ap 9, 27 proz. ap 25 un 4 proz. ap 30 slauzamas gowis.

Redjams, ta Danija ir jihgruntneezibas valsts. Ja nu ta kā tāhda to mehr war usrahdit tāhdus panahkumus, tad te zehlons mellejams paschpalihdsibā. Ko newareja weens, to panahza beedrojotees un lopojotees. Tā tad Danija u- plaukt azim redzot. Un wijs tas nahjis un nahk za ur sinatnā pēckopschanu un paschpalihdsibu tīslab laulſaimneezibā la wiſpahreja tautas fadſhwē.

Upmehtram preelsch sumis gadeem Pestalozis rofshiia un mahsija, ta „tautas isglihiibat jaaptwer wifas tauschu lahetas weenada mehrā“.

Schām domam pēeslebjās Danijā bīskaps Gruntwigs.  
Us wina pamudinajumeem danu tauta sahla us pašpalib-  
dūbas pamateem dibinat faſchu augsblolas us laufeem.

Schahdās lauschn̄ angstskolās eerhloja preeschlaßjumus par lausfaimneezfeem ardeem, modernām walodam, weh-sturi, geografiju un rastfneezibū. Sevischki leelā mehra danu feemeetēs nee teem needalidzē.

peenemas. Wesuws it lä dusmodamees par weegprähtigo  
jilwegi un netaisnibu to starpa dobjt eerubjas. Seme sa-  
drebä, salnu „milsis“ fakustas un ar breetmigü trolfini tihras  
Wesuwa krateris. Pelni, smiltis, alminä un lawas schlipatas  
teel ustreestas augstu gaita. Pelni aptumsho debessit un  
faust. Tumschs lä nalti. Schauschaligi sibeni laitu pa  
laikam us azumirkli apgaismio breetmigo tumfibu. Pelnu leetus  
fahl kriß semē. Seme, pilsehtinu eelas un nami apllahjös  
pelnu kahrtu, kura top arween beesaka un beesala. Laudis —  
glaahbas. Iszelas neredjeta bursma un apjukums. Kas ahrä,  
tas speeschas mahjäas eelschä, lat tur glahblos, las eelschä,  
dodas ahrä us eelam, ahrä is pilsehtas, prom juhemalä, lat  
ja ne zitur, us llajas juhras atrastu glahbinu. Bet kur streeñ,  
kur dofess? Glahbina netur. Seme tribz un dreb sem lab-  
jam. Nami gahschas. Daschadi sagahuschees gruveschi aif-  
syrosto zeku. Schur tur iszehlees ugungsrehls. Leetus nah  
spaineem semē. Juhea lauz un breetmigü hango. Uhdens  
zelas un draud "apriht" waz wisu semi. — Waj teescham  
pehdeja deena, lä jil daschs labs domaja noltsdams sawu  
deemu breetmichä samä.

Ne! Wiss pahrgahja. Täkai pelnu mahkoni wehl ap-  
llahja debesis un nekahwa faules siureem jaurspibdet. Bet  
ar laiku faulite atkal sahla spibdet un — smaidit. Kur  
staistee wiagna un augku dahrsi, kur Pompeji, Herculaneum  
un Stabije pilsehtinas ar to jautrajeem eedsihwotajeem? —  
Wesuws winus aprazis sawas lawas isvirumos un pelnu is-  
metumos. Tur sem lawas un pelneem nahwē weenoti, ta  
augstis ta sems, ta isiglihtots ta neisglihtots, ta lunga ta kalps,  
ta fundse ta lalpone, ta draugs ta genaidneess.

卷之三

**S i h k u m i.**  
Mineralmehfli dahrskopibā lihds schim aissiti tilai no reteem dahrskopjeem. Nehds aypgalivot, la dahrfa augli no mineralmehfleem dabonot reebigu garšchu. Frantschu finatneeks Anriö nu nehmäs ispehtit, zil tajdam aypgalwojumam pateefibas, pee kam tad ari israhdijs, la las wairaf nekas naw, la tulschs aisspreedums, ja ar salpetri un superfossatu mehfsotli augi deva wisai garšcigus augius. Starpiba hija tilai ta, la Anriö dahrfa hija wairaf un leelati augli neka laimiau dahrjos. Saprotams, la panahkumi war ari buht wisai neapmeerinosči, ja mineralmehflius leeto nespareisä daudsumä un neewehrojot dachado augu prošbas. Dahrskopibā mahds aissiti tilai no reteem dahrskopjeem.





ſchau neisdarīja. Pagasta wezakais ſehbi noteīja par no-  
beitu un pahralaida weetneku us mahjam. Te ir japeeſthmē,  
la katra mehneschā 15. deenā noteek ſabrtiga weetneku ſaeimo,  
bet io deenu parafīas darlīchanas nenotilusčas. Weetneki  
likuſchi preeſchā walbei, lai leel iſſludinat laikralſtos un fla-  
ſefchana tituke nolifta us 31. juliju. Tani deenā aifeedami  
us pagasta namu tee par leelecia brihnumeem eerauga zitu  
ſtrihweri. — Galwas nauda paleel ta pate libdhschinejd.  
Uſ ſabrilas flurſtena tika uſſlits 35 rbt., us paſascheeru  
un bugſietwailona 20 rbt., us loſomobilem 5 rbt., us  
kuimac ſnam 5 rbt., us kudem 5 rbt. Jo kam tahdas  
eetaiſes ir, tas war gan wairal maſſat neļa roſpelnis.

Fuego.

No **Bauskas**, Tagad jau buhs pagajuschi rabi trihs gadi, lopsch "wezais Adolfs" muhs naw opzeemojis, lat gan tas senalos lailos, lopā ar saweem alteereem, išgad bijusčoi muhsu labprahi redsetee zeemini. Bet šā nu tagad no drošcas puses dsirdam, tad muhsu teatra tehws mums sch. g. "Brentschos", laislam gan 3. un 4. oltobri, latrā finā gaidams, gan jaunām lugam, gan it sevīsči ari dascheem jauneeem alteereem, turu starpā atrabischootes cezeenīti spehki no Rīgas. Adolfs Ullunans, tas, šā daudseem buhs finams, zauru wasaru gulejis gruhti saßlimis, tagad atlal tilk tahl atweselojies, ta spehs salpot sawai mahklai tilpat uszīhtigi šā senal. Beru drībsumā pafneegt tuvalas finas par scheem gatdameem pefmiliagēm iſriblojumieem.

**No Semites.** Pastahwigi austā slapjā wofara mas  
welzina labibas noqatawoschanos, tā la taqqād aquaqta mebz-

... neščia ūkūcas negarūdībūjānus, ta ta lugubrū augūstū mež-  
nescha fahkumā redsam tilai weetam pirmos rudsus eelplaujam.  
Ari pee mums teizāni augusčā seena un ahbolina eewahf-  
schana neisdewigā laila deh̄ mas felmejas. Tīlai reti sem-  
lopji spēhjušči jau tīlt ar ūbo darbu galā. Gewahltais lopu  
ehdamais ūtpci maitajees. Rudſi scheit ougusči zaurmehrā  
wideji, jo rudsu sehjas rudenī faufaslas weetās ūtpri iſzirta  
pasihſtamee drāhīs tahrpi; turpreti kweſchū drūwas apſola  
bagatu plauju, ja tilai laiks eewahfſchanai buhtu iſdewigals  
ſā feenam un ahbolinam. Tapat agrati fehtā waſaraja ūpli  
aug, laut gan minetes tahrpi ari ausu ūhjumus faufajā pa-  
waſari ūtpri maitaja; bet wehlaſu, bēſchi leetum lihſtot, tee  
drīhs wien atſeblo. Turpreti wehlaſee ausu un meeſču ūh-  
jumi ūtpri dſelli, ir ari dauds ūhlaſi un maſaki augumā.  
Scheit wiſpahri parats, ja laiks tilai attauj, waſoraju ogri  
eefrahdat; ūpebz, ja ūmojai temperaturai nebuhtu ūlitis  
reſpaids us gaidamās plaujas birumu, ūhejeenes ūmlopjeem  
buhtu iſredze ūgaidit labu raschu. — Svehideen, 28. julijs  
Kandawas Sadraudſigā beedribā iſtrihiļo ūheit bijusčā kroga  
ſahle teatri, uſwesdama ūolomejewa „Launo bedri“ Meerlalna  
tuļkojumā. Iſraħbe noriſinaljs deesgan teizami. Wiſpahri  
bija iſmanomjs, ta alteeri publejuſches latris ūwā lomā eedſi-  
linatees. Pehz tam ūloja deja pee kroga tuwejā birse. Tīlai  
teatris, ta ari ūlumi bija labi apmetleti, ta ta beedribai at-  
leħls ūwā ūteſu pēnas par wiſas puhiſneem. — Semites  
muſħas ūdūmalu diħki noſliħa preelfch pahris nedekam, pel-  
dotees, laħds gipſa lehjejs. Us nelaimigā ūleedseeneem pehz  
paſlihyga gan peſteigusches dahrſneela mahżelti, bet ūlihejs  
paſchlaſt nogrimis. Iſdewees ari laħdu păſtundu wehlaſu  
lihſtoni no ubdena iſwilli, bet wiſi odiſſibwiñaschanas mehg-  
najums bijusči welii. Utal peeraħdijums, ta bihſtami dſitħas  
weetās ūpdeſees.

**No Leepajas.** Usbrukums us Grobinas schofjeja. 7. augusta rihtā starp pullsten 4 un 5, lā „Lib. Btg.” sino, Nīhzas semneelam Dawidam Osolam us Grobinas schofjeja tillo 200 solus ajs schofjeja nodoktu namina usbrukuschi 7 laupitajt. Osols brauzis diwu pašstamu semneelu pavadits ar trijeem wesumeem us Leepajas tirgu. Wina zeta beedri ajsbraukuschi us preelschu, lamehr winsch māssajis schofjeja naudu. Peepeschi tas eeraudfjis blakus faneem rateem paželamees 7 tehwinus un nahkoschā azumirksis tas jau dabujis spehzigu siteenu ar laudu neasu erozi par peeri wirs labās ajs, ta lā ajsns sahžis tezēt, otris siteens pahylehfs winam wirsluhpu. Pehz tam weens no laupitajeem sagrahbis winutis zeeti pee rihles, ta tas neweenas flanas newarejis išlaist un pagahjis to ratos garschlaulu. Pa tam pahrejee usbrueji išwandijuschi Osola bilschu labatas, išnemuschi matu ar drūstu šķlnaudas, išmellejuschi ari ratus, bet tur nela now atraduschi, to deretu lihdi nemt, pehz kam wiſi tilpat ahtri nosuduschi, lā parahdijuschees. Osola pavadoni pa tam bij tāhlu us preelschu ajsbraukuschi un par notikuscho dabujuschi sinat tik pilsebtā. Osols sinojis par notikuscho poližjai un wehlal greejees pee ahrsta. Gewainojums deesgan wahrigs. Peeresauls wirs ajs sadragats un aju plakstīšo slīpri sabojats.

„Tehwija“ nepateesas Ieezineezes lomā.

Laistruktu laštajeem beeschi ween gabas lašt gabalus, luki wehlak israhdas par prasteem meleem, bet tif prastas neleetibas un wišbeslaunigalos melus, lahdhi tee islahami is lorespondenjes par Zekabmuishu, las nodruslati „Tehwijas“ 30. num., neatzeros neslad lažis. Beslaunibu un melu finā scho gabalu war nosault par ihstu „Non plus ultra“. „Mahj. Beesa“ redakcija scho „Tehwijas“ seedu nodruska ari savas awies flejās, lai saveem laštajeem rahditu, lahdas beslaunibas spehi pasneegt daschi laistraksti. Man wiss schis „Tehwijas“ melu raskis buhtu tihri weenaſdfigs, ja ari man nebuhtu gadijees taisni ap to paſchu laifu, tureu min „Tehwijas“ korespondents, redjet schos paſchus Zekabmuishas lautus, proti, taisni paſchu Iahnu deenā man bij isdewiba tos apluhtot un todehti nesahdi newaru zeest, ta pateeſiba tā teek dubbos mihto.

Wiespārīgi Zelabmuishas lauki torei, t. i. tīsai mās deenos pirms "Dēhvījas" forepondenta garam ejas, stahveja tot labi, nēfame hrojami labat, kā zītūr ap labtnē tīsu redsejīs. Wāzaraīs auga spēzīgi, lai gan daščs lauls iſſlatījās no svehrem (pehkonem) īhīti dſeltens, tamehr dauds mājak dſeltens, nēla zītūr redseju. Tīklo no Sveches tilta pee muishas usbrauz lālnā, pa labo rolu saloja lveeschi lauls, toħds, labdu sen nekūr nebiju redsejīs, iſnemot labdu zefmalas stuhrīti, laba ūrīga wilašas leelumā, tur lveeschi bij iſnīhluschi un saprotams, ta tur nu rūdžu putes un sarkanas laula magonas (Papaver Rhoeas) bija wirsroku nehmushas. Tas pats parahdijs uſ otru puſi, tur rūdžu laulā drustu leelakts lautuminsch bija ūcho ūdedu pahrnemis, kuru dehi "Dēhvījas" forepondents pat Brasiļiju

leel nomale. Par abam weetam kopä schi „jauskä dabas solekzija“ („Tehw.“ loresp. glainus) tomebr nesahdi nesneedjas libds  $\frac{1}{2}$ , yuhri veetai. Svehres turprettim, to istweens laul-saimnees fina, aug wispahti wasarajas lauleem, ja tas wehl naw yaspets isskaust. Bit atminos, tad brahki Baloschi un Dr. Salits Jelabmuiscas saimneesjibä usnehma pag. gada Jurgos. Es scheem fungem dauds ustizos un semkopibä war zeret daud no wineem sagabit, jo wini isleeto wisu isfinatnes un technikas, kas ween atteezas us semkopibu, bet to gan nebiju usdrihssejees no wineem prast, lai tee  $\frac{1}{2}$  gada laika buhtu no lauleem isskauduschi nesahles. Libds schim neweens to nesinaja, ka to war isdarit us burwja mahjeenu. Tagad to sinu: „Tehwijas“ lorespondents to prot un nemas kengat tos, kas to neprot. Ta la daschas nesahlu sehlas pat 10 un waiala gadus patura dibgshanas spehju un sahl augt, libds ta nolkubst isdewigos apstahlkos, tad ar winu isnihzina-schanu libds schim gahja toti gaufi us preefschu un par labalo libdseelli pret tam ta ari pret tahrpeem (zirteju) ismehginajumi peerahdiya wairakreiseju semes arshchanu nu dskulturu un taifni yehdejo „Tehwija“ ar sawu lorespondentu fit krustä. Ta tad wineem ir zits libdsellis, kure ziti mirstigee nesina. Brihos tilai, ka „Tehwija“ ar sawu lorespondentu naw us to isahmuschi patentu, — mas gabos wini taptu par miljonareem.

Esmu arweenu usmanigi felojis agronomo J. Berga kga  
sinoujumeem par Dehrsmuisch as ismehginajumu faimneeziib,  
bet pehz wina sinoujumeem gandribis waretu tos neredsejis  
teilt, ta Sekabmujschis lauti schogad ir pahrali. Bribnumis,  
ta "Tehwija" ar sawu forespontentu neeteiz ari J. Berga  
lungam d'stikluras arklus fadedsinat malkas iweetä un eet  
laulkus strahbat ar wezu wezajeem lemescheem ween. Man  
schkeet, ta J. B. lgs buhtu loti pateizigs par aifrahdiijumu,  
ta d'stiklura weizina "irteja" un nefabtu attihstib.

Un nu wehi pē tam fehrdīgajām beetem, turas traunējot jauko dabos ūstatu. Esmu dīsrējis, ka pasaule iſleekoties tāhdā, zaur lahdām brillem to uſlublojot. „Tehwījas“ korespondenta brilles nu teesham buhs bijuschas fehrdīgas, jo zitabi nav iſſtaidrojama wina fehrdīgo beetschū redſeſchana. Es Jahnū deenā redſeju runkulu ūtahdījumus, kuri atradās pilnā weſelīgā attīhībā un jau tad, zil nu es ūtawā ihsajā 20 gabu prastīlā no beetem un runkuteem esmu nowehrojīs, deva ūtibas us jo bagatu raschu rudenī un nemaſ nemaldischos teikdamas, ka ūtis „Tehwījas“ korespondenta „fehrdīgās beetes“ iſtveena rudenī ūwehrs wairas, nesū korespondenta fehrdīgo brilli galwa.

Ka pavašaros daudfreis seemaju laulti weetweetam  
jalsar, to, ka rahdas, sajehds ari "Tehwījas" forespondents,  
tikai to winch newar aptwert, ka schinis isarumos war  
driblīstet stahdit beetes. Laikam "jaula dabas flata" pebz  
tur wajadseja seht rudsu pules un magones, warbuht ari  
llingerites.

#### **REFERENCES**

c) VCO žīdam Kreeviņas pušem.

**Neo Peterburgas.** Noflehpumainā astes swaigsne. „Nowoje Wremjas“ lihdsstrahdneka nakti us 4. augustu atslahtā astesswaigsne sazeblufe noguruscha ja Peterburgas avischniezbā masleet jaunu dīshwibū. Avises seido garus artiklus bijuschi, waj nebijuschi astesswaigsnei. Daschas avisēs, lā „Wirsch. Wed.“, gan issala schaubas, waj „Now. Wr.“ astesswaigsnei tīk neefot „Slabbo gurku laika“ produkti — avischu pihle, lihdsiga teem daschadajeem svehreem un nevehreem un bresmu noitlumeem, kahdi wasaras laikā mehds nerett isperinatees fantasijs bagato avischnelu galvās. Pulkowas observatorijā ori swaigsnē neefot manita, bet tas nu wehl nebubtu nekahds peerahdijums pret winas ekstensijs apredsamos debess slajumos, jo obserwatorija minētā nakti — neweens pehz astes waj zilām swaigsnēm neluhlojies. Otra wasara gan isdarita astes swaigsnēs mesleschana, bet swaigsnē now atrasta, masalais yee slaidram debesīm ne, bet, lā profesors Sotolows istreizes, ta if labi warot skeptyes ori aif mahloneem, kuru schowafar nelad netruhīst. No ahrsemju obserwatorijam nu gan ori neefot peenahluschas nelahdas sinas par kahdos astes swaigsnēs parahdischanos. Galu gala tomehr wehl paleet nosliehpums, waj swaigsnē teekdam redseta, waj ne. Nu, masalais avischniekeem schai slapjojā wasara, kur zits nelas wairs lahga nenoteel, lā ildeenas leetus, teek druzzin weelas par to parafas.

**Plaschi pasibūstamais leelgabalu fabrikants Krups**, tā avisēs fino, nodomajis dibinat Kreewijā leelu metalurgisku fabriku.

J. L.

No Laschnewas (Mogilewas gub.). Laschnewa  
7. julijsā tīla Isrihlotis latweeshu teatris. Tīla uswēsis "Pa-  
suduschaïs dehls". Ischtri gadi bija pagahjuschi, kopschi lat-  
weeshu teatris bija ischahdits. Sakumu swehhti teek rihkoti  
dauds keesthali un daschi pee tam bes dseedašchanas. Ko gan  
mehs tahbos satumos waram labu panahst? Badejot, pa-  
treelees weens ar otru, peedsertees, zita nela. Schahdi sa-  
lumi janosauz par weenlahyschu "klubu". Turpretim teatris  
waj satumi ar jaiku dseedašchanu paleel jo mihka peemind  
satram apmekletajam. Loti leela pateiziba teatra rihkotajeem  
la ari apmekletajeem. Loti preegatumees, kad ari us preelschu  
in heeschal needishmotum schahdus bandijumus.

Anmekletais

No Baltijas Kolonijas (Ufas gu<sup>1</sup>). Muļķu koloniju latru gadu diwreis apmēlē luterānu māhītājs A. Simsona lgs no Stātovstas uſ pahra deenam, kurās teiz ūzdi satrīzinajoschus un garu pagilajoschus deewwahrdus, peenem pee deewgalda un isdara laulashonas zeremonijas, kā arī wiſas zitas wojadſibas. Bet ne wiſi labprāht grib kolonijas deewwahrdi māhīja laulatees. Tee, kas pee ſchejeeneſcheem daschā ūzdi eeenem pirmo weetu, woj arī lahdī muļķa galwas, kas paſči eedomajas ūzvi pahralus par ziteem, brauz uſ Uſu un tur lahdā panihkuſchā weesnīzā leel ūzlaulates no ta paſča māhītāja, kas atpalat braudams no Archangelskas kolonijas arī

Uf eegreeschas. Uf schahdu lahsu brauzeenu tad feek lafiti jaunelki un jaunawas no wisam kolonijas malam: jo wairak, jo labal, ta la ufeneeki, redsedami wiwu scho "ahrsemneelu" komandu, teescham pabrihnas. Schis eeradums nu naw teizams, jo pirmahrt, dauds peeklahjigal buhtu pašchu glihti aploptä deew-wahrdi mahjä laulashanas zeremoniju isbarit, otslahrt, jaur tahdu braulshana nabaga lopineem — firgeem pahral dauds nahlas zeest, jo nelreetna braulshana tee, noskreedami lahdas 80 werstes, droschi ween saude treshu datu no fawo meešas swara, waj ari manto libwas lahjas us wiwu muhschu. Spreechot ween jau no schahdu lahsu eesahluma, jadoma, ta ar paſčas lahsas greeſch us feri wehribu un tamdekt naw nelahds bribums, ta dascham labam godigam zilivelam ar schlikbeem scholteem waj ari ar lahdus eelaustu ribu ir mahjä sapahret un ta no warenajam lahsam manto dauds labaku peemianu nela pats bruhlgans, kurem weesi, ewehrodami bruhlgana apstahlfus, waj nu no laba prakta, waj ari pecturedamees pee finamas lahrtibas, usdahwà schahdu lahsu gahjeena nosotografsejumu. Beigu esekis schahdas lahsas ir schauschaligk la ar smeelkig. Lahds pahris jaunelki ar plezor palahridam harmonikam fehlich wahgos, kureem ap sah-neem aplahrti gan wezi trumuli, slahrdi spaini, seena maifi un Deens sin, tas wehl un krusom un schkehrsam pahrbraula koloniju, waditi no lahda tresha jaunelki, ta stiyrakla, tas sehd us bulas un ar weenu roku eekhreis firga osti atsveras pret wahgu preelschu, bet ar otru, kura tura labu resnu rungu, pastahwigi welè noscheljoram lopinam ya sahneem, ta la godigam zilivelam sids aif schehabam faraujas to redot. Wiwu scho wezo trumuču un spainu plarschleſhana, paſchu kleegschana, harmonikas rehlschana un nelaimiga fir-dina krahlshana istaifa tahdu harmoniju, ta lad ja 99 welni no elles tai brihi uſ koloniju buhtu atnahlufchi, tad i tee newaretu iſeet us fazihkli. Wajadsetu gan tehweem wairak ruhpetees par fawo dehlu lahrtigu usäudsingšchanu, lai us preelschu schahdas nelahrtibas nenotiltu. Bet juhs, nahloschee kolonijas "leelmani", patureet fawo leelmanibu paſchtí pee fewis un ja jums lahdreis laimejas laulibas osti cebraukt, tad neitsahrtogat wairas scho lihds heidSAMAM velamo ne-kreetnibus.

No Kijewas. Breef migs kruſas negaiff. Nefen, fa „Kjewstoje Slowo“ sino, Tschernobilā ploſſiſches leelifta wehtra. Taſ deenā naturets tigus, uſ kuru no aplahrtneſ ſaraduſchees daudſi muſchu iþpaſchneeli. Ap pulſten ſe pehz puſdeenaſ pee apwahrſchaa parahdiuſchees tumſchi brubni un wiſoleti padbeſchi, kuri ar netizamu ahtrumu nesti no ſeemelu walareem paſr Tschernobilaz meeftina un ta aplahrti. Pehz daſcham minutem eſfahegees breef migs weefulis. Pehz ta eſfahezis ſtipri libt un birt kruſa, kuras graudi bijuſchi wiſtas olaſ leelumā. Kruſas negaiff pastahweijs 10 minutes, pee ſam wehtra norahwuſe un ſaploſſiſe nameem jumtuſ, ſalaufuſe upē prahmi, noſlihinajuſe ne maſumu lopu un ſirgu, ar falnem iſgabuſe un noſauſuſe loti daudſ ſokus. Schahds liſtenis aifnehmis pat reſnuſ osolus. Iſlizees, it fa padbeſchi buhtu ſaweenojuſchees ar uxi, iſ kuras ubdens paſchlees. Taſ paſchā laitā meeftinač Tschernobile un ſaleſſas, Dpaſchizas, Gubinas, Blitowitschas un zitāſ ſahdſchäb nojauſtas un iſahrditas walraſ ſeameku mahjas; wehl nenowahkti labiba un lartupelli iſrauti ar wiſam falnem; ylawāſ iſhauſtas ſameſtas ſeena laudbes; ari iſhauſti gubāſ falrautee ruſſi, lamehr tee, kaſ wehl nebijuſchi noſkauti, no wehtraſ iſrauti un ſakapati no leelein kruſas graudeem. Kruſas noſiſuſe loti daudſ mahjas fuſtonus, tetus u. t. t. Logeem iſſiſtas ruhtes; upes tuwumā iſrauti eenehuſchi upē labibas fuhiſchus, kuras ſeumeſi mehginajuſchi ſakert. Tschernobilas tuwumā kruſas negaiff paſrtrauzis Nindina muſchaſ paſrvaldneelu ſapefuſchaitowu ar ta maſlo dehlu Eiſchenu. Braueji patwehrumu melejuſchi ſem rateem, bet ſirgi no kruſas ſteeneem paſtufuſchi nemeerig i un zelneeli newarejuſchi noſehdet ſem rateem. Nad leelee kruſas graudi ſehnam ſituchi pa galwu un taſ eeshažis ſleegt: „Glahbj, papa, nomiſchu,“ nad ſapefuſchaitow, turich biſiſ leelifti uſtraults, panehmis iſ rateem groſu, iſſweedis iſ ta eeprilumus un ar groſu apyllahjis ſehna galwu, zaur fo ari iſglahbis ſevi un ſawu dehlu. Zela kruſa ari uſnahkuſe Dpaſchizā pa waſaru dſiſhwojoſchai Raſita dſimtei, pee ſam kruſas ſteeni weža Raſita weſeliku ſabojajuſchi tahdā mehra, fa wiñu tuhlik wajadſejis aifſuhbit uſ ſtijevu, lai ſneegtu ahrſta paſihdſibu. Raſids ſehns noſwehris kruſas graudus: divi graudi ſwehruſchi weſelu mahzinu bel 3 lotem.

**No Busulukas.** Sirgu apdrofchina schana pee sirgu sagleem. Iki dihwaini tas ari neisslausitos, tahda apdrofchina schana pastahw un ir pat eeguwuse sinamu „lilumibu”. Ta la sirgu saglu paschteesa nereti beidsas loti behdig i preelsch pascheem teesatajeem un ari nekahdi ziti lihdselti nelihds pret scho laulsaimeeu mozib, tad Donegas apgabalau daschos aprinkos semneeki nahkuschi us domam apdrofchinat sawus sirgus pret sahdsbam pee pascheem sageem. Un schis lihdsellis ari israhdiyes par labako no wifem lihdschinezeeem: Rahdat par sirgu sagli pa- fuhstamai personal semneeki eemalsja osziali jaur pagasta waldu 2-3 rbf. par latru sirgu. Pret scho „premiju” sinama persona apnemas atlihdsinat ihpaschneelam sirgu wehrtibu, ja lahdreis gaditos, la tomehr sirgs top no lauka, waj statka, waj no ziturenes nozagts. Beedsihwojumi ir mahajusci, la tas lihds un sahdschabs, kuras maksja sirgu sageem lahrtigi „apdrofchina schanas premiju”, tilpat la nemas sirgi neteet sagti. Ja tomehr attrahpas, la lahdu sirgu lahdos „swetschs saglis” nosog, tad „apdrofchina schanas beedribai” jaur sawu leetas un apstahlku paschschani nenhlas gruhti dabuht sagli un sirgu rola un ja ari tas neisdodas, tad atlihdsiba sirga ihpaschneefam teek pareisi ismalsata. Ta la schahda saglu banda nereti apdrofchina ap 800 sirgu, par kueem sanem 1600-2400 r. „premiju” naudas gada, tad tai ari naw gruhti samalsat par lahdu nosagtu sirgu 50-60 r. Gewehrojamala is tas, ta pagastu walde, atsighdamas sawu nespeshib, pret sirgu sagteem, ir paschaus usnehmuschabs augschmineta nodoska pedschschani no semneeleem.



Tautas weetneeli mehds laistees tuhlin ahra is sahles, tikkihds presidents reis taifas ussault augstas laimes leisaram.

Lomebr zaurmehrā jateiz, ka wahzi koti meerā, pat lepní us sawu leisaru, las ne weenreis ween sawas runas apgalwojis: "Einer schönen Zukunft führt ich euch entgegen." (Es jubs wedu jauslai nahlotnei preitum.)

Un tam lat ari tagad neegrestos tautas mihlestiba? Wiss wezee 1866. un 1870. gada varoni jau ir gahjuschi us muhschigo dušu: Bismarck, Moltke, Roons. Ari wairak gadus preelsch wežā Bismarka nahwes tauta pedisichwoja, ta keisars salibga ta ūstot meerus ar sawu pirmo un leelumā ne no weena nesañneegto fanzleri. Us weenu dīsimshanas deenu tam keisara ūigelabjutants aissveda wezu, wezu wiħna pubelt, us otru — jaunas, krabschnas krasseeru brunas, us trescho — 80. dīsimshanas deenu pats keisars brauza to godinat un us Bismarck suhtitam ūldatu rotam personigi „Habt Achtung!“ lomandet. — Tomehr atlaiduma no deenesta firmais walſis buhwomeistarš newareja aismirst un peelsodinaja ūwejeem ūlejpt keisaram wina nahwes tuwumu, lat tas ar sawu ūlah-buhtni nefaruubgtinatu wina veħdejox brihschus... Wina weħleſchonas peepiħtijas: Keisars bija sawā parastā juheas ġejosumā, sad warenais Wahjijas osols luhsa. Tuhha us mahjam pahrkleidsees keisars atrada preelschā jau aissnaglotu sahku. Leelislas behres un wehl leeliskala peeminista zel-shana bija wiss, lo tas wehl wareja leelā fanzlera godinashanai darit. — Ir kaudis, tas fala, ta til ar Bismarck nahwi keisars eſot pateeffi no Bismarck liħdistradibas atħwabinajees, jo par wina dīħib vibas laiħu firma fanzlera eespaids bija wehl wiſur, wiſur manams. Un ir ari ziti, tas fala, ta fbiex eespaids eſot ari wehl pebz nahwes ūfjuhtams. Keekas, ta obam pusem taifniba.

Kā politieks Wahžjas leisars pēcībjees pēdējos gados arveen wairak un wairak Anglijai, lai gan ofiziali sinams, ja firmas leisars Wilhelms I. fawas nahwes stundinas tu-wumu manot, wienu luhgtin luhdfisē pēklokt weenmeht draudsibu ar Kreewiju un lai gan ari Bismarcls to pāšdu ween-mehr spredikoja gan runās, gan zaur „Hamburger Nachrichten“ teizot: „Wenn wir die Hand Russlands einmal erfaßt haben, so müssen wir sie auch halten. (Ja mehs reis esam sokehruschi Kreewijas roku, tad ta mums ari jatur.) — Sawu Anglijas draudsfibū leisars Wilhelms zenschas isskaidrot ar abu tautu tuvu radnezzibū un fala lahda runā: „Blut ist dicker als Wasser!“ (afins beesatas nekā uddens). — Vate wahzu tauta neereids anglus ne par lo. Schai finā leisara usstati pawisham nesaflan ar tautas leelā watruma usstateem, kuri tik noteilsti parahdijsās par buberu kara laitu. Bet lā wiſur, tā ari ūche leisars eet sawu zelu.

It art laudis, tas pahmet leisaram wina zelozumu  
lahri, jo par sawu beescho braulshanas laiku tas nahzis ne  
weenreis ween bresmäss. Tä peemehram jaur lahda tilta  
apalshu zauri brauzot luhsis jachtai masis, tas nokritis tuwu,  
tuwu leisaram, garam brauzot ar no leisara Aleksandra III.  
dahwinatu trijsubgu rati usfrehjuschi us kola un issweeduschi  
brauzeju, tapat Berlines elektro eelu dselsszeta wagons reis  
lehris wina wahgu palakdatu un pasweedis to brangi sahaus.  
Aispehrn aksal lahds tuga tauwas gals lehris leisara azi un  
pehrn no lahda prahtha iukuscha mestais dselssgabals waigu.

Weseliba leisaram laba, lat gon preefsch gadeem ahresmes laitralsti bands ralstija par sahdu ausf slimibu, no luras domaja, ta ta wehsis. — Kreifa rola esot leisaram gaudena un ar winu tas nela newarot darit, ta ta pat pe galba tam jaleetojot weenigi til laba rola. Tas wedot ween mehr lihdsi sahdu seewischi preefsch wina isgatawotu instrumetu, lursch saweenojot fewi i nasti, i dalschinas, ta ta ehst

warot ar labo roku ween.  
Scha gada sahlumā gahja baumas, la Leisars Wilhelms II. esot loti sapihzees pret wiseem saweem laimineem, tas negrib labprahf panest bes pretlihdsseem labibas multas paaugstinaschanu un la peenemot jauna gaba deenā sawu augstako generalu laimes wehlejumus, tas esot draudejis wifus "laiminus" sadragat ("сокруши"), la "Now. Wremja" spezialkorespondents telegrafejo). — Ofiziali par to nelas, finams, netika sinots. Lai kam gan tagad winam buhs duftmas pahrgabijuschas. — Eiropas valstis now kina, kurei tas wareja draudet ar "gepanzerte Faust", la ia wilzinajās Kiao-fschauas ostu "nomā" atdot.

Sāremot wisu lopā, jaſala, la Keiſars Wilhelms ir weens no wißſpilgtakeem modernu reetumu waldineelu tipeem. Wina straujais gars un darbiņas dzīna nelaui tam neiſſazit ſawas domas par deenās jautcījumeem un tā la tās iſſalot tas pēſlejās weenas otrās politiſlas partijas uſſlateem, tad, pats par ſewi protams, pretejas partijas fahl wika runas kritiſet, wina uſſlatus aſpēholt. Zaur ſawu beeſchu parah- diſchanos plāſchaku aprindu ſtarpu, Keiſara iſtureſchanās dabu- juſe drūſku tā la demokratiſku nokrāſku. Zawehlas, laut ſchi- muſhu laimina waldeneela zenteeni un paſaules politiſlas pē- ſloſchana nelad nesadurtos ar Kreewijas intereſem un laut reis laikrakſu "Novosti" atſahſtitais laea plans ar muſhu tehwiju (zaur Baltijas gubernam uſ Peterburgu) nelad ne- nahktu iſleetoſchana, jo — war iſeet ſchlihbi. — Napoleons I. bija pat genijs, bet — ari tas dabuja Kreewijā ſawas manos ſau.

Streetwijk sam  
A. Winters

#### **Vretorijs meer websture.**

Kad peenahja sīna, la buhri ar angleem noslehguschi meeru un wehl tahdā brihdi, kad buhri bija Metjuenu sa-wangojuschi, tad wiſa paſaule tilai azis ween atplehta, brihnidamās par scho neisprotamo notifumu. Bil nezif ap-gaismo scho noslehpumaino meeru Pautsma, Dranschas „Sarland Krusta” agrakais waditajs. Winsch wiſpirms iſtahsta, la Dranshas 30 delegati gabja us Ferenigingu ar peelodinajumu, pedestalees pee wiſam farunam, bet nefahdi n en o ſ le h g t m e e r u, ja now usturama neatkariba. Tahlat Pautsma stahsta: Mehs kara laulā wiſmasal gaibijam meeru. Itweens sagatawojās us kara turpinaschanu; ſirgus dſina ganibās, apawus un apgehrbu iſlahpija un daudſi lab-prah̄t baudija pelnito atpuhtu, lahdu atwehleja pameers. — Mass poemehrs par lorda Kitzchnera iſtureſchanos. Bijā no-runats, la no tās deenas, lad delegati aizzelos, tas bija 11. maja, lihds tai deenai, lad winti atnahls atpalat pee ſawām ſomandam, waldis pameers, gan tilai tos eezirkos,

Un Dranschas republikā tāhdus ween til iswehleja, kapehj ar  
pameeram wajadseja buht wišpahrejam. Bet lo darijs  
Kitschners? Winsch issuhta diwas leelas losonnas, ween  
generala Eliota, otru generala Barkera wadibā, ar pawehli —  
pats esmu redsejīs depeschas mineteem generaleem — pēb  
eespehjas saudset sīrgus, us buhreem neschaut, ja tee paſch  
neusbruhs, bet zitadi it wiſu fadefinot, lo ween til dabī  
rokās. Tad nu ari wiſur noswilinaja nenoplautos laufus  
jau eewahktō labibu u. t. t. Paschi generali abi zi  
spehjams erobeschoja ūsawā usdewuma iſpildischanu, jo wiſ  
paschi iſteigās to atſibstam par negodigu un atvainodame.

wiseem rabdijs Kletschera pawehli. Betlehemes eezirtn  
13. maja tika sagubstiti lahti 50 buhri. Kad generali  
Dewets to dabuja dsirdet, winsch leedsas turpinat jeblur  
tarunu, ja tuhlt neatfauz atpakaat abas kolonnas un ne  
valaisch valam sagubstitos. Scho proftjumu Kletschers ta  
ari steigschus ween ispildija; angli nosuda no lara lausa un  
guhstelni pahnahja atpakaat; bet tee paschi buhri, krei bij  
laguhstitti ar wiseem labakeem sigeem, satrs dabuja atpakaat  
pa nederigam, islahmeijusciam fleperim. — Ar nepazeetib  
galdijam saetmas heigas, jo ta wilsas ilgi. Galdijam Dewets  
atpakaat nahlam ar angleem us pehdam, un kad nu pehdig  
peenahja webts; ar meera noslehgfschanu, tad i  
wiseem duhscha saplaka. Wiss jautaja: „Kä ta  
ta? Mehs tatschu sawus wirsreekus nosuhitjam o  
usdewumu, meeru neslehgat, ja newar usturet neatfarib?“  
Medseju wejus un jaunus waronus raudam lä behenus, u  
seewas un meitas scho meera libgumu usflatiia par sawu ap  
wainoschanu pebz wisam pahrzeestam mokam. Bija leela  
behres, lad burgeri Reizä ndewa sawus eerotschus  
Harismitas, Fredas, Transfortas, Heilbronas un Betleheme  
eezirkneem. Pa wiss lara laiku neweens nebija gahjis t  
gruhtu gaitu, lä us Reizu. No wisam malam redseja bu  
gerus peenahlam, pa leelalai dala wiss lepni isslehgfschee  
jaumi sehni, wehl labi gebrusches, streetni srgi, 10 reis laba  
neda angleem. Turi nu wina atsal gahja, galwu noleekusch  
meerigi, zeenigi; wina wirsneeli jau sala: „Tä wajaga!  
Bitti atsal padewas issfamisäbäi un hadaussja sawas plinte  
gabalu gabalos. Wiss melle wirsomandantu Dewetu  
wina apber neslaitameem jautajumee; bet it us kura  
jautajumu atbilstet, ir par dauds preessch ta wihra. Winsch  
apnemas runat us burgereem, eefam tee eerotschus nolee  
Mehs drubfmejamees ap wini, wiss kahrigi dsirdet, kui ta  
schis nejauschals meers. Dewets gruhti zeetis, to war redset  
nedaudsas deenas Ferenigingä wina malkaja wairal gad  
no muhsha nelä wisa lara grubtibas un molas. Winsch  
peemin weenu otru leetu, tapebz Transwala domajuse esan  
wajadfigu peekahptees; winsch isslaadro, la Dranschat weeno  
neesot eespehjams zihnu turpinat, un la tapebz — un  
stiprajam wihrum bira asaras — esot bijis wajadfigs a  
peekahptees. „Noleeget tad nu,“ tä winsch teiza, „kawa  
plintes, burgeri, eheet meerigi un sanemeet duhschu, un ja  
jums eespehjams, eheet ustizigi jaunajai waldibai, lä ari e  
buhschu.“ Beidsot kahds anglu ofizeeris nostabdija burgeru  
rindu un kahribas deht numureja. Waru teikt, la yashsi  
buhrus, biju pee wineem wissados grubtos apstaklos; es ju  
las schai brihdi notila, scho nabagu sehnu kedis un galwas.  
Wiss pasaudets, wezali, seewas un behrnt, lopi un mahja  
ar pazeetibu panesis wiss negods un launs, un beidsot vel  
tikt no eenaidneeka komandetam! Tisk tahlu Pautsma. Vo  
tomehr meera ihstee zehloni, las transwaleeschus peekspeed  
peekahptees, paleel nesinami. Buhru stahwollis tagad deesga  
neapsfauschams, wini tä falot, wiss stahw sem angtu polijja  
usraudfibas. Tagad islaista pawehle, la 2 mehneshu lait  
jaatdod wiss wehl atlifuschee eerotschi. Las dabuhs fewisch  
atfauju, wareb paturet plinti ar 200 patronem. Atfauju  
massa ik par plinti 10 schilinus (5 rbi.), par zitu eer  
5 sch. ( $2\frac{1}{2}$  r.), kura ifgadus 30. jun. atjaunojama. Ee  
rotschus un munizju ewest un ar teem tirgotees ir teesib  
tkai waldibai; zitam jaifgahda atfauja. Gubernatoram teesib  
laut kuru brihdi aifleegti munizjas pahrofshanu. Komisareen  
teeiba, eedsimtneeku wirsaischeem dot eerotschi atfauju  
stingrs fod tam, las schaujamus eerotschus pahrofshanu. Tadde  
adsumtrageem kureem us fo nom atfaujas.

tagadejee latolu muhku aissiähwji un tai tapehz wairbs  
nar mafakä eemesia laut sahdi peekahptees. Ja nu daschaz  
labäs puses lapas, ta „Figaro“ aissrahda, ta nu ari waldbiä  
jagahdajot par to, ta tee 180,000 flosneeki un flosneezes, las  
lihds schim apmeflejuschi longregaziju flosas, nevaleekot bes  
isgliftibas, tad weegli saprotams, ta waldbiä flosas wiseem  
scheem itin labi wehl eespehjams atrast telpas, ja ween to  
wezali to gribës. Jadoma gan, ta rasees fanatiki, las labak  
atstahs sawus behrnus bes isgliftibas, nela suhtis tos  
„kezeristä“ walsts flosas. Bet klerikalo wairums drofchi pee-  
lahpsees . . .

**Spanija.** Par weetejeem apstahsteem „Ullg. Zeitung“ ralsta ščitā: Geuhu elpot sem iulijsa faules speedigeem stareem, pat domas un ideali leelas pamasam iſluhstot un iſpluhstot un mēsa ilgojas pehj smagā nesamanas meego. Wajaga ari dauds sparibas, lai pee 38 grada karstuma ehnā waretu usturet gribas un darba spehju, lai waretu valsti par zilwelu un neiswirst par flisti strahdajoschū maschinu. Ap pusdeenas laiku mas fauschu war redset stalgašam pa Puerta del Sol, kur pat fuhrmann ſirgi ſtahw galwas noduhruſci us ſweedrahnā affalta bruga un wehl masak zilwelu war ſastapt Spanijas galwas pilſehtas attahlašos eeziſnos un wiſ-attahlašas eelas parvifam tulſchas un „weentulas un ja tur tomehr fastop lahdū zilwelu, tad wiſch war buht droſch, la winu uſluhlo ar ſinalahribu.“ — Warbuht neweenam nebuhtu azis ſtituse „brahka Juana“, ſa wiſch pats ſewi dehwē, riħloſchanas, ja wiſu, neraugotees us wiſu faules karſto ſwelmī un tweiži, ildeenas neſaſkaptu wiſnabagalos pilſehtas apwidos un nabagu namu un ſlimnižu tuwumā; weġa no-ndiſlata mēlnā mehteli eelnees, ubagam libdfigs, tas tomehr piñnam roſam nabageem un ſlimeem iſdala dahuwanas. Pa-ſtabwigi wiſch iſvairijs jautajumeem par ſawu kahru un wahrdū, bet tomehr heidsot, laiſlam pret wiña gribu, naħza gaſfimā wiña riħloſchanas noſlehpums. Reis bagats, totti bagats wihrs buhdams wiſch nepaſina robesħas ſewam iſ- preezaſchanam un wiſch ſawā laikā bija paſiħtamakais u- diſhwotajſ ſawā diſintenes pilſehtā, libds tad heidsot wiña diſhwē naħza pahrwehrtiba. Gaur lahdas fliftas ſeeweet es miħleſtibū maldinats, wiſch meħġinajja to aismiſt, zeloja, strahdaja, ihsā laikā ſawu bagatibu padarija otril leelu, bet wiſs welti, tas teħls un wiña miħleſtiba us to wajaja wiñu ſolt us ſoli un dixna wiſu iſsamitħā un tad wiſch nu melleja apmeerinaschanu paſemiga kristigā miħleſtibā un ſeħ- firdibā pret tuvala zeefchanam un atrado ari apmeerinaschanu, kad bija atfažiħes no wiſam lažigam mantam. Tagad wiſch ir wihrs, lam jau laiſlam pahri par 50 gadeem, ar melnu, neaplopiu bahrdū, wiſch nu wiſur ir miħlħiċ weſſis, kur ween walda truhkums un ſlimibas. Wiſch gebrbjas nomiřuſcho nabagu drehħes, pahteek no ſlimnižu drupatam un naltis pa-wada pee ſlimnekku gultam; neweens neſin wiña paſcha diſhwokli, warbuht ſa wiñam taħda nemas naw. Bet las wi-nam ir, tas ir miſsums nauðas, tiſai ne preeſch wiña paſcha, turpreti preeſch wiſeem truhkuma zeetejeem, kiel wiñam par labdaribu nedriħli pat ne pateileeks. Beeschi ween wiña paſcha giemene meħġinajuse wiñam tuwotees, dabuht wiñu atpaſak preelu paſauļe. Skumigi ſmaidiſams tad braħlis Juans wineem atbildejjs, ſa preeſch paſauļes wiſch jau ſen- eſot miris un aprakts, ſa wiñam bes zeetejas zilvezes neſot neħħdas giemenis nedis radu un ja tad wehl puhejjas wiñu peerunat, tad wiſch galwu paſratidams apgreesas un aig- għajja. Wiña agrasee draugi tura wiñu par prakta juluſchu un nabagi par ſwehtaju. Kuram no wineem taifsniha waj- netaifsniha? Wiſada ſinā wiſch, reis atraſtis, modina wiſas Madrides ſinalahribu. Kahlis beſgaligſ truhkums un poſts te walda! Un zil dauds paſiħħiſbas te newajaga! Pebla top arween tetaka, darba arween masak un pahrtika arween dahr- għaka. Ir neatminama miħħla, ſa nabagalas ſekkira spehji ſew ſaqahdat deenischku maſſi. Maſsa isereħdnis un aman- neels pa deenu pebla 3–4 peſetas (120–160 kap.), ſumia, no kuras knapi war iſtikt weens zilveles, nele wehl weſela giemene.  $2\frac{1}{2}$  mahṛz, gaħas malka 3 peſetas 75 ſentimini (150 kap.), ta' tad weſelas deenas algħu, maſse un kartupei li malka 16 kap. filogramm (2½ mahṛz), olas, ſiwi, milti u. j. Madride dauds dahrgaſi nesla wiſdahrgalas Amerikas pilſehtas, kur tomeħi weegli war nopejn; wahrdū fakt, wiſ- waitralas mahjās walda iħstenais babs un zaux to mums ari iſſlaidrojas dascha laba paraħdiba pehdejha laikā, tas ari wai- nigs pee daudſajeem noſeegumeem, kuri ar biebniġi aħtrumu leſlos, mafraciomees.

Pee bāda wehl peewenojas pilnīgs higienas — wese-  
libas kopschanas truhlums! Klaisskajā lastaniju semē neweens  
par to negrib ruhpetees, esot pat wehl dauds ieglihtotu gi-  
menu, suras mašgajamu uhdeni issītata par gluski laitigu  
schidrumu. Bet vislaunais pee tam wehl tas, ka ne wal-  
diba, ne pilsehta nebehða par eedīhwotaju higienu un lauj  
atgaditees pavism netīzamām leetam. Tā peemehram nesen  
netablu no Portugālijas robežam usgahja laħdu milijsku  
fabriku, kur no sahgu slaidam un favadeem falkeem pagata-  
woja mahlsilslus miltus, kureus milisiskā daudsumā issuhta uš  
Madrides maišes zeptuwem; bet no tahdeem milteem zepta  
maiše gan nebūhs apmeirinajuse Madrides truhlumzeiteju  
sveloschū issalkumu. Maiše no falkeem un sahgu slaidam,  
desas no gehretas ahdas gabaleem, fajaultas ar nodishtu  
muhtu taukeem, peens no uhdeni eekulta frihtia — pee tahdas

baribas war d'sihwot tilai spaneitis ar sawu peetzigo dabu.  
Un ja ta eet pilsehtu, ta tad gan ir us lauleem, tur  
strahdneels pa deenu nopolna sahdas 20 lap., no kureem wi-  
nam tad wehl jaustura gimene. Un weeniga bariba tur art  
ir slawenà kipolu supa ar eedrupinatam mafses garosam;  
preelsch sinama slaita strahdneku usstahda satlu, kua dibenà  
wahras druszina hasmaluschas ekas, tur tad eegraifa daschus  
dutschus kipolu jed svehtiu, peepilda satlu libds malam ar  
uhdeni un beidsot eedrupina mafses garosas. Ta tad nu ir  
spaneeschu laukstrahdneela spehziga putra, kuru peestrehbuscham  
tam karstaja faule jastrahda gruhtee darbi 12—14 stundas.  
Daudsi to neistura un bes spehla nolticht us laula, ilgadus  
no simta nomirst sahdi 5; sahdejadi ne semneekam ne mutsch-  
turim darbs newar buht raschigs, jo nespehzigi strahdneeli  
newar kreetnu darbu strahdat. Neewen ajs schehlskrdbas, bet  
ajs praktislas gudribas zil drihs ween eespehjams wajaga  
tahdus apstahlkus nowehr, gitadi pate Spanija zaur leem  
war eet boja. — Ari eedsihwotaju slaita nedod nelaudu labu  
baribas war Spanijsk preesku un oibliku. — Rehdeins



## Baltijas Domenu walde

zauriho iissludina, ka deht kolu  
vahroščanas iš kroma muiščam  
kūrsemes un Widsemes gubernā  
notiis galeji

## torgi

bēs vēztorgeem fetoshas pagastu un  
apriņķi polīzijas valdes:

### a) Kūrsemes gubernā.

No Alschwanga kroma mescheem:  
1) Iš Alschwanga muiščas mecha  
Alschwanga pagasta walde 24. septembris 1902. gadā un

2) Iš Turlawas-Waltalau muiščas  
mecha Turlawas pagasta walde 27. septembris 1902. gadā.

No Engures kroma mescheem:  
Iš Engures muiščas mecha  
Engures pagasta walde 17. septembris 1902. g.

No Baldones kroma mescheem:  
Iš Baldones muiščas mecha  
Baldones pagasta walde 13. septembris 1902. g.

No Baufas kroma mescheem:  
1) Iš Baufas muiščas mecha  
Baufas pagasta walde 11. septembris 1902. g.

2) Iš Taurkalna II. muiščas mecha  
Vahrbeles pagasta walde 16. septembris 1902. g. un

3) Iš Sejwas muiščas mecha  
Leel-Sewas pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Behri-Sihepes kroma mescheem:  
Iš Behri-Sihepes muiščas mecha  
Behri-muiščas pag. walde 13. septembris 1902. g.

No Wentspils kroma mescheem:  
Iš Wentspils muiščas mecha  
Wentspils apriņķi polīzijas walde 11. septembris 1902. g.

No Wirzawas kroma mescheem:  
Iš Wirzawas muiščas mecha  
Wirzawas pagasta apriņķi polīzijas walde 24. septembris 1902. g.

No Kuldīgas kroma mescheem:  
Iš Kuldīgas muiščas mecha  
Kuldīgas apriņķi polīzijas walde 16. septembris 1902. g.

No Grobinas kroma mescheem:  
Iš Grobinas muiščas mecha  
Grobinas pagasta walde 11. septembris 1902. g.

No Dobeles kroma mescheem:  
1) Iš Dobeles muiščas mecha  
Dobeles pagasta walde 11. septembris 1902. g.

2) Iš Bankawas muiščas mecha:  
a. Smilces un Beļķu dala  
Bankawas pagasta walde 30. septembris 1902. g. un

b. Bankawas un Lapmeša dala  
Bankawas pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Dignajas kroma mescheem:  
Iš Dignajas muiščas mecha  
Salas pagasta walde 2. oktobra 1902.

No Schepvils kroma mescheem:  
1) Iš Schepvils muiščas mecha  
Schepvils pagasta walde 27. septembris 1902. g. un

2) Iš Biršu II. mecha muiščas  
Biršu pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Kandawas kroma mescheem:  
Iš Kandawas, Andumes un Mat-  
tules muiščas mecheem Kandawas  
pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Klihves kroma mescheem:  
Iš Klihves muiščas mecha  
Vilnus pagasta walde 11. un 16. septembris 1902. g.

No Kuršišķi kroma mescheem:  
1) Iš Kuršišķi muiščas mecheem  
Kuršišķi pagasta walde 12. septembris 1902. g.

2) Iš Fez-Schwahrdes muiščas  
mecha Schwahrdes pagasta walde 17. septembris 1902. g.

No Lunkas kroma mescheem:  
Iš Lunkas muiščas mecha  
Lunkas pagasta walde 1. Septembris 1902. g.

No Zelgawas kroma mescheem:  
Iš Zelgawas un Emburgas muiščas  
mecheem Garojes pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Vējmuiščas kroma mescheem:  
Iš Vējmuiščas muiščas mecheem  
Vējmuiščas pagasta walde 12. septembris 1902. g.

No Rihžes kroma mescheem:  
Iš Rihžes muiščas mecha  
Rihžes pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Pilteneš kroma mescheem:  
Iš Pilteneš muiščas mecha  
Pilteneš pagasta walde 2. oktobra 1902. g.

No Rendas kroma mescheem:  
Iš Rendas un Talsi muišču  
mecheem Rendas pagasta walde 27. septembris 1902. g.

No Ruzawas kroma mescheem:  
Iš Ruzawas muiščas mecha  
Ruzawas pagasta walde 12. septembris 1902. g.

No Saulas kroma mescheem:  
Iš Saulas muiščas mecha Saulas  
pagasta walde 13. septembris 1902. g.

No Sezes kroma mescheem:  
Iš Sezes muiščas mecha Sezes  
pagasta walde 24. septembris 1902. g.

No Taurkalnes kroma mescheem:  
Iš Taurkalnes muiščas mecha  
Jaun-Zelgawas apriņķi polīzijas  
walde 30. septembris 1902. g.

No Tukuma kroma mescheem:  
Iš Tukuma un Peenawas muišču  
mecheem Tukuma pagasta walde 12. septembris 1902. g.

No Salduš kroma mescheem:  
Iš Salduš muiščas mecha Salduš  
pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Stottas kroma mescheem:  
1) Iš Stottas muiščas mescheem  
Dignajas pagasta walde 16. septembris 1902. g. un

2) Iš Biršu Nr. 3 muiščas  
mecha Biršu pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Skrundas kroma mescheem:  
Iš Skrundas muiščas mecha:

a) Skrundas pagasta walde 24.  
septembris 1902. g. un

b. Lutrinu pagasta walde 30. septembris 1902. g.

No Elshnu kroma mescheem:  
1) Iš Elshnu muiščas mecha  
Elshnu pagasta walde 17. septembris 1902. g. un

2) Iš Biršu I. muiščas mecha  
Biršu pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Zehnu kroma mescheem:  
1) Iš Zehnu muiščas mecha  
Zehnu pagasta walde 16. septembris 1902. g.

2) Iš Zehnu muiščas mecha  
Zehnu pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Behri-Sihepes kroma mescheem:  
Iš Behri-Sihepes muiščas mecha  
Behri-muiščas pag. walde 13. septembris 1902. g.

No Wentspils kroma mescheem:  
Iš Wentspils muiščas mecha  
Wentspils apriņķi polīzijas walde 11. septembris 1902. g.

No Wirzawas kroma mescheem:  
Iš Wirzawas muiščas mecha  
Wirzawas pagasta apriņķi polīzijas walde 24. septembris 1902. g.

No Kuldīgas kroma mescheem:  
Iš Kuldīgas muiščas mecha  
Kuldīgas apriņķi polīzijas walde 16. septembris 1902. g.

No Grobinas kroma mescheem:  
Iš Grobinas muiščas mecha  
Grobinas pagasta walde 11. septembris 1902. g.

No Dobeles kroma mescheem:  
1) Iš Dobeles muiščas mecha  
Dobeles pagasta walde 11. septembris 1902. g.

2) Iš Bankawas muiščas mecha:  
a. Smilces un Beļķu dala  
Bankawas pagasta walde 30. septembris 1902. g. un

b. Bankawas un Lapmeša dala  
Bankawas pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Zelgawas kroma mescheem:  
Iš Zelgawas un Emburgas muiščas  
mecheem Garojes pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Rihžes kroma mescheem:  
Iš Rihžes muiščas mecha  
Rihžes pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Pilteneš kroma mescheem:  
1) Iš Pilteneš muiščas mecha  
Pilteneš pagasta walde 2. oktobra 1902. g.

2) Iš Fez-Schwahrdes muiščas  
mecha Schwahrdes pagasta walde 17. septembris 1902. g.

No Rendas kroma mescheem:  
Iš Rendas un Talsi muišču  
mecheem Rendas pagasta walde 27. septembris 1902. g.

No Ruzawas kroma mescheem:  
Iš Ruzawas muiščas mecha  
Ruzawas pagasta walde 12. septembris 1902. g.

b. Widsemes gubernā.

No Lejas muiščas kroma mescheem:  
Iš Lejas muiščas mecha Lejas  
muiščas pagasta walde 16. septembris 1902. g.

No Sejwas muiščas mecha  
Leel-Sewas pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Behri-Sihepes kroma mescheem:  
Iš Behri-Sihepes muiščas mecha  
Behri-muiščas pag. walde 13. septembris 1902. g.

No Wentspils kroma mescheem:  
Iš Wentspils muiščas mecha  
Wentspils apriņķi polīzijas walde 11. septembris 1902. g.

No Wirzawas kroma mescheem:  
Iš Wirzawas muiščas mecha  
Wirzawas pagasta apriņķi polīzijas walde 24. septembris 1902. g.

No Kuldīgas kroma mescheem:  
Iš Kuldīgas muiščas mecha  
Kuldīgas apriņķi polīzijas walde 16. septembris 1902. g.

No Grobinas kroma mescheem:  
Iš Grobinas muiščas mecha  
Grobinas pagasta walde 11. septembris 1902. g.

No Dignajas kroma mescheem:  
Iš Dignajas muiščas mecha  
Salas pagasta walde 2. oktobra 1902.

No Schepvils kroma mescheem:  
1) Iš Schepvils muiščas mecha  
Schepvils pagasta walde 27. septembris 1902. g. un

2) Iš Biršu II. mecha muiščas  
Biršu pagasta walde 23. septembris 1902. g.

No Kandawas kroma mescheem:  
Iš Kandawas, Andumes un Mat-  
tules muiščas mecheem Kandawas  
pagasta walde 25. septembris 1902. g.

No Klihves kroma mescheem:  
Iš Klihves muiščas mecha  
Vilnus pagasta walde 11. un 16. septembris 1902. g.

No Kuršišķi kroma mescheem:  
1) Iš Kuršišķi muiščas mecha  
Kuršišķi pagasta walde 12. septembris 1902. g.

2) Iš Fez-Schwahrdes muiščas  
mecha Schwahrdes pagasta walde 17. septembris 1902. g.

No Rendas kroma mescheem:  
Iš Rendas un Talsi muišču  
mecheem Rendas pagasta walde 27. septembris 1902. g.

No Ruzawas kroma mescheem:  
Iš Ruzawas muiščas mecha  
Ruzawas pagasta walde 12. septembris 1902. g.

## Widsemes Sawstarpigās Kreditbeedr.

(Riga, Rigas Latveeschu Beedribas namā.)

## Bilanze

nr 1. augusti 1902. g.

### Aktiiva:

	R.	R.
Kafe slaidra naudā	46,971.89	239,400.26
Telošas reht.zit. Kredit-estahds	192,428.37	
Spēz. teh. reht. Rigas Biršas		23,750 —
Vanta pret wehrspapireem		
Diskonteti wehlti ar ne masaf		1,666,819.65
Liidevēmu pret kihlam:		
1) pret wehrspapireem.	38,095 —	296,544.85
2) preuzem.	258,449.75	
Debitori speciāli teloschi rehtini		155,469.33
Wehrspapiri		86,639.30
Reserves kapitala wehrspapiri		63,616.25
Inventars		2,456.75
Teloši idemnumi		11,233.16
Atmāsajami idemnumi		890.39
Kuponu konti		469.29
Protekteti wehlti		5,385 —
Wehrspapiri rentes		875 —
Bahrejotčas sumas		376.14
Beedribas nams		104,575
Rama idemnumi konti		2,077.34
Rama pahrbūves konti		8,267.24
		R. 2,668,844.85

### Pasiūvā:

Ribžibas kapitals, eemahats no 1043 beedr.	R. 256,550 —

<tbl\_r cells

A. Grass,  
Geltina dīrnuvās,  
zauri ilūfni.



Bašinoju, tā pēc manis katrai laikā dabujamas par vislehtasam zemam, jaunākās konstrukcijas  
wehtijamas maschinas  
visados leelumos, tā ari  
tihrkulamas maschinas,  
parlabotas konstrukcijas, darbinajamas ar firgeem jeb vēlja vaj uhdens turbinam, tā ari  
visadas maschinn dalas,  
gatavas jeb ari vii pastellejumu. Manas darbnizas maschinas ari dabujamas Stamerēnā, pēc tirgotaja  
Z. Hinzenberg funga.

Augstzeenībā A. Grass,  
Geltina dīrnuvās, zauri ilūfni.

M 1180

Jauns! Piano-harmoniji. Jauns!

**Pianinos** modernos išgrednojumos, pilnīgi  
vež stilā.  
**Fligeli,** Lehtakās zenas.  
**Harmoniji,** Jaunākās konstrukcijas. Gredni pagatawoti.  
Loti zenas wehrtigi.  
Amerikas sistema ar patentētem pahlabojumeem.  
Patihlamas stanās.

Leela iswehlē  
višu stihgu, štamō, puhšamo un mekanisku  
instrumentu leelakais krahjums.

Vascha reparaturu darbniza.



**Musika.**  
**Karl Oberg.**

Labakā un lehtakā ceprīkshanas weeta preissch  
viseem instrumentiem.

Riga, Wehweru eelā Nr. 12.

Jauns! Piano-harmoniji. Jauns!

Sihnitu sihmeschanas un peegreeschanas kursus  
vež weegli saprotamas sistemās.

Mahzibū pašneegs visados jaunmodes seeweeschu un behrnu apgehrbos  
Hirsch akademijā Berlīne išglītojusees skolotaja Delzig.

NB. Turpat ari tiks pašneigta mahziba spodrpleteschanā.

**A. Frankman.**

Laiju eelā (Steg-Str.) Nr. 5.

Tirgotajeem, semkopjeem un amatneeseem  
veedahwaju leelā iswehlē: M 2469

Ahdas, singleetas un wilni,  
weenigi labu un teizamu prezi par vislehtasam zemam.  
Augstzeenībā J. Brandt,  
Riga, Suworowa eelā Nr. 20,  
agrāk Lapīnas cebrātshanas weetā, Busslewičha mahzī.

**Balkin & Co. Riga,**  
Karla eelā Nr. 13,  
preim Zelgawas Tukuma voksalim.

**Maschinni sīkšnas**  
vislabakās ceplamas pēc mūns.  
Svezialitate: Pret uhdent un slāpnumu išturgas  
ahdas sīkšnas, turas no daudzām leelām fabrikām atsūtas par vislabakām  
maschinas sīkšnam.

Zemas vislehtakās.  
Visas laukaimneezibas un  
moderneezibas maschinas.

**Mahzibū**  
schnitit sihmeschanā, peegree-  
schana un damu garderobju  
sihmeschanā, tā ari jewishlos  
turlos: konfektiju, weidās  
sihmeschanā, rokas un mahz-  
ibas rokdarbos, pasmeids

Marie Gläser,  
E. Rehnīna eelā Nr. 35,  
2 trep., preti Wahju Amatu.  
beedribā. Lauzeneezem ari  
ar vānsiju. M 1162

1145  
John Ramberga  
optiska magazīna  
Masā Kaleju eelā Nr. 20,  
(netāhl no Kalku eelas) veedahwā  
par paseminarām zemam:  
brilles, pašnejas, lornetes, tāh-  
īstātmas glābses, barometrus,  
termometrus, mikroskopus, sih-  
meschanas veederumus, operu  
glābses, stereoskopus un bildes  
preissch teem bagatigā iswehlē.  
Reparaturas teek lehti  
un apzinīgi išdaritas.

Jonek &amp; Poliewskis apgādība, Riga, Kauf eelā Nr. 3.

Nupat išnahza muhžu apgādība

— otrs išdewums —

**H. Spengler'a****Zela speekis.**

Nikta iuhgschanas.

Pahrtulkojis J. Schironis, mahzitojs Katrinas draudē, 8° (355 lapp.)

Staisti eseeits (ar melnu krustu) maksā 1 rbl.

Pirmais leelais išdewums tīta abrā laikā pahrdots.

Atkalpahrdeweji dabū angstu rabatu.

**Skultes muischa**

no Ingeem 1903. g. teek

isrenteti ns sesheem gadeem:

1. Muischas iherumi eelsch schnorem no 50 puhrw. par 5 rbl
2. Leel-Neve un Seedin pusmuishas iherumi eelsch schnorem no 25 puhrw. par 4 rbl. 50 lapp.

Rentes kontraktus var esestatit Skultes un Kempu muischaas vee  
Barona Noderich un Oskar Freytag - Voringhoven. C934

peedahwā no krahjuna

Garnizu  
mehrus,

liumugi justetus, 1, 4, 8 un 20  
garnizas leelus, tā ari justetus

skahrda stopus

peedahwā no krahjuna

J. Redlichā

anglu magašīna, Riga.

**PLANO**rūdsu un sahlu plauj.  
maschinas.Kas ar iherumi augstakā labuma maschinan  
strahdajis, nekad wairs nepehrl zita sistēma  
plaujmaschinas.**Lehtakās zenas.**

General weetneels

**Hugo Herm. Meyer**

Riga, Teatra bulvarī Nr. 3.

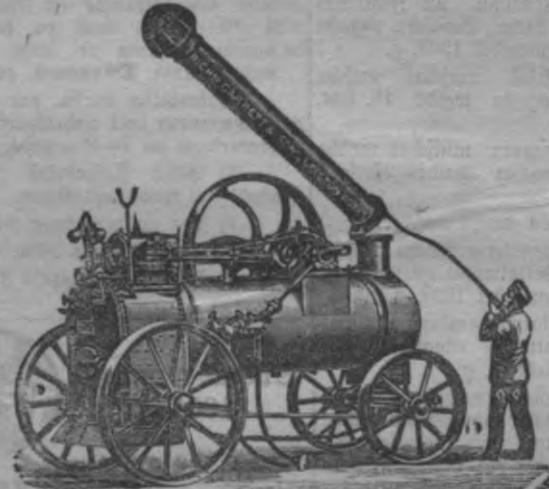
**Visadu maschinni veikals.****Ed. Zehders, Riga,**

Kahru eelā Nr. 11.

Laufaimneezibas maschinni noliftawa

veedahwā

Richard Garrett un dehla Leistona (Anglijā)



tā sen gadeem par labakām atsūtas un visplāšakā išplatījusčās

**Lokomobiles**  
un  
**twoiku kułamas maschinas.**

Visjaunākā konstrukcija.

Kułamas garniturās pilnā fastahwā  
ar 3, 4, 5, 6, 8 un 12 ūgiem sveeem, kułas rascho stādrus nosorietus,  
tirogħschani derigus graudus.

Wehtelu adreses: Ed. Zehder, Riga.

Visjannakās konstrukcijas

gehvela un rokas kułamas maschinas.

Dob. **Kapitals** 100

**Kurzis**  
Grahmatwesch  
Korespondenzē  
Tirdsn. rehjien.  
Kantoru darbos  
Latv., Krewwi  
jeb Wahzu walodd

**Praschana ir-KAPITALIS!**  
Augstaku alga!  
Zeoñ stahwaklis!

**Kursi:**  
kungeem, damam,  
weikaineekem,  
amatneekem.  
Mahzib, salħak  
katrā laik.

**Par welli**  
zean, weikaineekem etelizu kreativ  
spehku no sawiem mahzekleem (kun  
un damas) un luħdu, wajiedis, pē  
manis ħażnejx preprasi.  
Prospektus pessuhi par welli.

**J. Kasimirs,**  
Riga, Basteja bulvarī Nr. 11,  
par Njikajha tilta.  
Run. p. 1-3 un 7 w., zittā laik.  
E. Plates druk.  
— Par sekemm galuoju. —

**Zelgawā.**

Wahzu Amatu. beedribā  
Allunana teatra personals  
nefmineis mis 30. aug., bet gan  
isweħħdeen, 1. septembri 1902. g.  
parastos isweħħfu.

Adolfa Allunana  
pirim u istażżeħha pē  
iż-żgħix. Israħbi

**Jaunn Lingi**  
ar dseċċasħanu un deju.

Weeso sees Riga's spehl  
klahħas sīnus turpmat.  
Pēħħi irrahdej:

**Sweħħfu balle**  
ar briħnu eheeji wi-seem teatra i-  
raħeb. 1368/9

Direżjoni.